



Rowland Unified School District

Office of Special Projects/GATE

1830 S. Nogales Street • Rowland Heights, CA 91748 • 626.854.8390



San Gabriel Valley Consortium Migrant Education Program Family Work Questionnaire

Your children may be eligible to receive **FREE** educational and health services.
Possible services may include:

- After-School Tutoring
- Saturday School
- Preschool Programs
- Summer College Academies
- Summer Outdoor Camp
- Dental Screenings

Parents receive training on:

How to become involved in school, how to support their children's academic success, requirements for college admissions.

<p>Have you or any family members moved to work or seek work in agriculture within the LAST 3 YEARS? Yes <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>If you answered YES, please answer the next question</p> <p>Did your children move with you during the time you worked or went to seek work? Yes <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>(Please check all the agricultural and fishing jobs, temporary and seasonal, that applies.)</p>			
<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Field Work/ Agriculture <u>Examples:</u> (plant, prune, pick, harvest, pack, sort or transport fruits, vegetables, grains, or other crops; soil preparation, irrigation, fumigation, etc.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Orchard <u>Examples:</u> (pick, prune, sort fruit, nut trees, vines, etc.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Nursery <u>Examples:</u> (plant, cultivate, harvest flowers, plants, trees, bushes, herbs, sod, etc.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Fishing <u>Examples:</u> (catch, sort, pack, process, transport fish or shellfish, etc.)</p>
<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Dairy/Farm/Ranch/ Livestock <u>Examples:</u> (milking, cattle feeding, transporting animals; raising farm animals such as poultry, goats, pigs, etc.; and sale of its products such as milk, eggs, cheese, etc. for someone or for family support.</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Packing <u>Examples:</u> (process, store, freeze, can, pack fruits, vegetables, meats, etc.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Food Processing <u>Examples:</u> (prepare, process foods like tomato sauce, fruit jellies, chili sauce; processing of wheat or flour for tortilla items, pack cut or pack an assortment of meats.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Forestry/Lumber <u>Examples:</u> (plant, grow, cultivate, harvest trees; thinning and vegetation control, etc.)</p>

Important: Proof of family income or immigration status is **NOT** required to receive services.



Please provide the following information to your school:

Parent(s)/Guardian(s) Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

What is the best time to call you? 8am-12pm 12pm-6pm 6pm-8pm

Student Name's: _____

Student's School: _____ Grade: _____

For more information call Clotilde Ortiz at 626-786-1075, or Joyce Diaz at 626-786-2886.

Home school staff - please return this survey to:
Rowland Unified District Special Projects Office, ATTN: Migrant Ed.



Districto Escolar Unificado de Rowland

Oficina Especial de Proyectos /GATE

1830 S. Nogales Street • Rowland Heights, CA 91748 • 626.854.8390



Programa de Educación Migrante Consorcio del Valle San Gabriel

Cuestionario Sobre el Trabajo de la Familia

Sus hijos pueden ser elegibles para recibir servicios educativos y de salud **GRATUITOS**.

Algunos servicios pueden incluir:

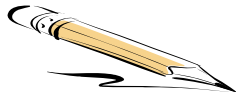
- Tutoría Después de Clases
- Clases los Sábados
- Programas de Preparación para el Kinder
- Academias Universitarias en el Verano
- Campamento al Aire Libre en el Verano
- Exámenes Dentales

Los padres reciben entrenamiento para:

Involucrarse en la escuela, apoyar el logro académico de sus hijos, conocer los requisitos de admisión al colegio.

<p>¿Se ha mudado usted o algún miembro de la familia a trabajar o buscar trabajo en la agricultura dentro de los ÚLTIMOS 3 AÑOS? Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Si contesto SI, favor de contestar la siguiente pregunta</p> <p>¿Sus hijos se mudaron con usted cuando fue a trabajar o a buscar trabajo? Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>(Por favor indique todos los trabajos agrícolas y de pesca, temporales o de temporada, que aplican.)</p>			
<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>Trabajo de Campo/Agricultura</p> <p><u>Ejemplos:</u> (sembrar, plantar, podar, pizar, cosechar, empacar, sortear o transportar frutas, vegetales, granos, u otras cosechas; preparación de la tierra, irrigación, fumigación, etc.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>Huerta</p> <p><u>Ejemplos:</u> (pizar, podar, sortear frutas, árboles de nueces, y viñas, etc.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>Vivero</p> <p><u>Ejemplos:</u> (sembrar, cultivar, plantar, cosechar flores, plantas, árboles, arbustos, hierbas, siembra del césped, etc.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>Pesca</p> <p><u>Ejemplos:</u> (pescar, sortear, empacar, procesar, transportar pescado o mariscos, etc.)</p>
<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>Lechería/Granja/Rancho/Ganadería</p> <p><u>Ejemplos:</u> (ordeñar, alimentar ganado, transportar animales; crianza de animales de granja, tales como aves de corral, chivos, cerdos, etc. ; y venta de sus productos como leche, huevos, queso, etc. para alguien o para el sustento de la familia.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>Empacadora</p> <p><u>Ejemplos:</u> (procesamiento/tratamiento, almacenaje, congelación, enlatar, empacar frutas, vegetales, carnes, etc.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>Tratamiento/Procesamiento de Comida</p> <p><u>Ejemplos:</u> (preparar, procesar, tratamiento de comidas como la salsa de tomate, jaleas de fruta, salsa, o procesamiento de trigo o de harina para productos de tortilla, cortar o empacar un surtido de carnes.)</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>Silvicultura/Madera de Construcción/ Trabajo Forestal</p> <p><u>Ejemplos:</u> (sembrar, plantar, cultivar, cosechar árboles; control de la vegetación, etc.)</p>

Importante: NO se requieren pruebas del ingreso familiar o documentos de inmigración para recibir servicios.



Por favor provea a su escuela la siguiente información:

Nombre del Padre de Familia o Guardián: _____

Domicilio: _____

Número de Teléfono: _____

¿Cuál es la mejor hora para llamarle? 8am-12pm 12pm-6pm 6pm-8pm

Nombre del Estudiante: _____

Escuela del Estudiante: _____ Grado: _____

Para más información llame a la Sra. Clotilde Ortiz al 626-786-1075, o Joyce Diaz al 626-786-2886.

Home school staff - please return this survey to:
Rowland Unified School District Special Projects Office, ATTN: Migrant Ed.